

**Veille – semaine du 26 août 2012**

## **1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES**

### **Ontario – Francophonie**

27 août 2012 - Une troisième école de langue française a été inaugurée, lundi, à Kanata, dans l'ouest d'Ottawa. L'école primaire catholique Saint-Rémi accueillera 388 élèves dès mardi matin, de la maternelle à la sixième année. L'établissement moderne est doté de laboratoires informatiques et d'un double gymnase avec des estrades amovibles. Une garderie pouvant recevoir 26 enfants, de 18 mois à quatre ans, s'est aussi greffée à l'établissement, situé sur la promenade Walden.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/08/27/009-ecole-francophone-kanata.shtml>

28 août 2012 - Jacques Bensimon, ancien directeur général de TFO de 1989 à 2000, et commissaire de l'ONF, de 2001 à 2006, est mort dimanche dernier, à l'âge de 69 ans des suites d'un cancer. Toronto l'avait découvert à la tête de TFO. Lui-même réalisateur et producteur de films, M. Bensimon a dirigé l'Office national du film de 2001 à 2006, après avoir produit plusieurs films pour l'ONF.

<http://www.lexpress.to/archives/9327/>

### **Canada – Francophonie**

27 août 2012 - « Depuis l'adolescence, c'est mon rêve de pouvoir parler français », avoue Angela Rojas, une étudiante en soins infirmiers originaire de Colombie. « Ce que j'aime du Québec, c'est la façon de défendre les coutumes et les croyances. C'est une espèce de pays à l'intérieur du Canada », poursuit-elle. À ses côtés, Song Lan est arrivée de Chine il y a trois ans.

<http://www.ledevoir.com/culture/actualites-culturelles/357819/maintenir-le-francais-sur-la-terre>

27 août 2012 - L'Association franco-yukonnaise (AFY) réfléchit au meilleur moyen de préserver et diffuser le patrimoine et l'histoire des francophones du Yukon. L'AFY songe entre autres à se doter d'une société d'histoire franco-yukonnaise. Stephanie Chevalier, qui travaille au projet pour l'AFY, explique que les francophones sont arrivés aux Yukon dans les années 1800. Elle note que plusieurs personnes ne connaissent pas le rôle joué par les francophones dans l'histoire du territoire. Pour tenter de déterminer la meilleure approche, l'AFY propose un sondage en ligne pour les citoyens du Yukon.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2012/08/27/002-afy-societe-historique.shtml>

30 août 2012 - Yannick Gagnon et Diane Blaquière ont laissé l'Est du Canada par goût de renouveau. Arrivés au début du mois de juillet avec leurs deux filles, la petite famille francophone s'adapte peu à peu à la vie nordique. Une nouvelle famille a débarqué à Hay River il y a quelques semaines déjà. Le membre de la Gendarmerie royale du Canada et la spécialiste en radiologie ont pris la direction nord-ouest avec leurs fillettes. Établis au Nouveau-Brunswick pendant quelques années, Yannick Gagnon et Diane Blaquière recherchent l'aventure. Tous deux originaires de la Gaspésie, ils ont roulé leur bosse avant d'atterrir dans le Nord. M. Gagnon a été élevé dans le Nord du Québec, et a résidé à Chapais, il a été marin pendant treize ans avant de se joindre à la GRC. Mme Blaquière, pour sa part, a fait neuf ans dans les Forces armées canadiennes, division terrestre. « Nous avons toujours été aventuriers, nous aimons les défis. Aussi, nous voulions exposer nos enfants à une nouvelle culture, un nouveau mode de vie », explique Diane, la maman.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Bienvenue-aux-Blaquiere-Gagnon-201208301352/default.aspx#article>

30 août 2012 - La directrice de l'Association franco-culturelle de Yellowknife, Marie Coderre, a annoncé à tous ses membres qu'elle quitterait son poste le 31 août 2012. Il y aura un gros trou à l'Association franco-culturelle de Yellowknife lorsque ce vendredi, en fin d'après-midi, sa directrice Marie Coderre fermera une dernière fois la porte de son bureau. Yellowknife est une petite ville et même si l'annonce n'était pas faite encore officiellement, bien des gens savaient déjà que les jours de Marie Coderre avec l'AFCY étaient comptés. Ceux qui pourraient croire qu'il y ait eu un conflit entre elle et les gens de la francophonie auraient tout faux. Une grosse dispute avec sa partenaire, l'agente de projets Pascaline Gréau? Encore moins. En fait, à la suite du départ de Ben Nind au Northern Arts and Cultural Center, Marie Coderre a été sollicitée par plusieurs personnes, tant dans la communauté téninoise qu'auprès du gouvernement, comme candidate toute désignée pour être son successeur.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Un-nouveau-depart-201208301344/default.aspx#article>

31 août 2012 - L'hebdomadaire provincial Le Franco lance un nouveau mensuel qui paraîtra chaque troisième jeudi dans le sud de l'Alberta. Auparavant, près de 20 000 Franco-Albertains de Calgary pouvaient s'informer en français grâce au journal Le Chinook. Cependant, depuis la fermeture de ce mensuel, aucune autre publication de nouvelles francophones régionales n'existait. Le directeur de la nouvelle édition, Étienne Alary, affirme que Le Franco Calgary/Sud de l'Alberta permettra de combler ce manque. Il soutient aussi que cette édition aura davantage de succès puisqu'elle s'attardera aux nouvelles du sud de l'Alberta, au lieu de se consacrer à toute la province. « Il n'y avait peut-être pas un sentiment d'appartenance, c'est-à-dire qu'on ne se retrouvait pas nécessairement dans les pages du Franco », explique-t-il.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/08/31/006-franco-sud-alberta.shtml>

**International** – *Minorités linguistiques*

26 août 2012 – United States : With the gift, sometimes also comes the burden. Guillaume Leduey remembers the first time the media caught up with him. He also remembers the email from someone asking why everyone was suddenly taking interest in him. “The thing is,” he answered, “I never wanted to be in the spotlight.” When Leduey first took interest in the dying language of Eyak in his parents’ house in Le Havre, France, he never could have suspected what was ahead. Only 13 years old at the time, Leduey was eager to learn another language and had thought about Lithuanian after hearing it at Eurovision, a European annual song contest. “It sounded so...beautiful!” he recalled, laughing at his younger self.

<http://www.alaskadispatch.com/article/frenchman-helps-keep-alaska-native-eyak-language-alive>

27 août 2012 – Paraguay : Guarani, the first native language which shares, with Spanish, the recognition as an official language in a Latinamerican country, is now on the Internet but it is less and less spoken by children in Paraguay. Analysts say the language could disappear in 'two generations'.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20705>

27 août 2012 – Espagne : Galician place names are part of a vast and ancient heritage which is in danger of disappearing in the next few years. Several initiatives such as the Place Names project developed by the Government of Galicia or the web site 'Chamámonos así' ('We are called this way') are doing their best to preserve it.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20743>

28 août 2012 – United Kingdom : Up to 50 parents and pupils are holding a protest outside a Birmingham school over GCSE exam results. Parents said pupils at Golden Hillock School were "let down" after the school missed its forecasted results target. The city council said the school, in Sparkhill, missed its target of nearly 58% of children gaining five A\*-C grades with English and Maths. Head teacher Matthew Scarrott said grades were affected by tougher marking. Parent 'disappointed' Parent and school governor Sofia Begum helped organise the protest. Mrs Begum said she was taking action after her son received a grade C for his English Language GCSE, having been predicted a B in January and an A last year.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-england-birmingham-19397007>

29 août 2012 – Espagne : The former Director of the Cervantes Institute in Dublin, José Antonio Sierra, aims at creating an association of teachers of Catalan for foreigners or Catalan as a foreign language so that the importance of the Catalan language both in Spain and internationally is highlighted.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20737>

## 2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

### **Canada – Francophonie**

26 août 2012 - Adoptée à l'Assemblée nationale le 26 août 1977, la Loi 101, qui a fait du français la langue officielle du Québec, célèbre ses 35 ans dimanche. La Charte de la langue française avait été promulguée par le gouvernement péquiste de René Lévesque. Le ministre Camille Laurin, qui en avait été le grand instigateur et défenseur, a laissé sa marque dans l'histoire du Québec comme étant le «Père de la Loi 101». Cette loi venait en quelque sorte remplacer la Loi 22 votée par le gouvernement libéral de Robert Bourassa, trois ans plus tôt. Depuis son entrée en vigueur, plusieurs dispositions de la Loi 101 ont été contestées devant les tribunaux, dont la Cour suprême du Canada. Plus de 200 amendements ont été apportés.

[http://quebec.huffingtonpost.ca/2012/08/26/loi-101-anniversaire-35-ans\\_n\\_1830973.html?utm\\_hp\\_ref=politique](http://quebec.huffingtonpost.ca/2012/08/26/loi-101-anniversaire-35-ans_n_1830973.html?utm_hp_ref=politique)

27 août 2012 - Je connais quelqu'un à Montréal qui travaille pour une petite entreprise où on parle presque exclusivement en anglais. Appelons-le Gaston, et son employeur, *NewTech*. Gaston a commencé à travailler pour *NewTech* il y a quelques années. Il était parmi les cinq premiers employés de la boîte, une petite *startup* de biotechnologie démarrée par un scientifique affilié à une université de Montréal. Au fil des mois, l'entreprise prend forme, développe sa technologie et commence à obtenir des contrats — presque tous en provenance de compagnies américaines. Prudemment, *NewTech* commence à embaucher quelques employés de plus, et à offrir des postes aux stagiaires, étudiants, chercheurs étrangers et travailleurs contractuels qui gravitent autour de l'entreprise. Avec moins de cinq ans de service, Gaston se retrouve parmi les employés senior de la jeune entreprise.

<http://voir.ca/brasse-camarade/2012/08/27/la-loi-101-et-la-vraie-vie/>

### **International – Minorités linguistiques**

27 août 2012 – United States : “One language dies every 14 days,” says Russ Rymer of the National Geographic Society. By most calculations there are between 6,000 and 7,000 languages on planet earth. There is fear, however, that by beginning of the next century 50% to 80 % of existing languages will be gone. Reasons for the mass extinction often involve a larger culture doing something, usually bad, to a smaller culture. In the United States, for example, even into the 1950s, Native American Indian children were punished at school for speaking in their native tongue. Across the globe, children growing up in places where a more powerful group has moved in do not become fluent in their native tongue. A language with no children to speak it does not last very long.

<http://raleightelegram.com/201208273013>

28 août 2012 – Niger : A concerned diviner, who was said to be troubled about the he-goat's diminutive height in the comity of goats, was said to have asked him to come for divination for a height-gain, but he responded that he would rather go for a divination for long life because he who is alive will one day gain the height. So goes an Igbo adage. In the days of F.C. Ogbalu, Founder of the Society for Promotion of Igbo Language and Culture (SPILC), the Igbo used to go for divination on height gain and at the end of the day, their language was able to gain some lexical height with the introduction of some new Igbo vocabularies like Mahadam (university), Okammuta (Professor), Tekinuzu (Technology), ekwenti (phone/mobile phone), nari (hundred), puku (thousand), nde (million) and ijeri (billion).

<http://sunnewsonline.com/new/cover/igbo-language-to-die-by-2025/>

29 août 2012 – Niger : IN recent times, there have been continual calls for the conscious revival, sustained improvement and usage of the Nigerian languages. Such calls are often aimed at the socio-economic, cultural, educational and political progress of the country, as an emerging player in the global economic order. It is unfortunate to note, that there appears to be a persistent decline in the ability of many children of school age to speak their mother tongue fluently. Some who actually think and communicate in their local language are sometimes berated by even their own parents, friends, family members and society at large. Several leading language scholars have researched that most of those who relegate their mother tongue to the background, cannot communicate in either the British English (BE) or Standard Nigerian English competently, without errors.

<http://www.compassnewspaper.org/index.php/editorial/editorial/7095-that-indigenous-languages-may-survive>

31 août 2012 – Mozambique : As happened with the Portuguese language in the country, it is essential to standardise the procedures of usage of the Mozambique languages to facilitate their application in different areas of knowledge, especially in social communication.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20798>

### **3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES**

#### **Ontario – Francophonie**

31 août 2012 - Les 28 unités syndicales de l'Association des enseignants franco-ontariens ont ratifié l'entente de principe conclue au début du mois entre l'AEFO et la province. L'AEFO a tenu des votes de ratification un peu partout dans la province depuis le 9 août. L'entente de deux ans inclut un gel de salaire, trois journées sans solde en 2013-2014 et la fin de l'accumulation des congés de maladie non utilisés. Par ailleurs, les enseignants ne pourront pas faire la grève durant les deux années de la nouvelle convention collective. En contrepartie, l'entente prévoit des augmentations salariales pour les enseignantes qui débutent dans la profession.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/08/31/001-aefo-entente-ratification.shtml>

## **Canada – Francophonie**

27 août 2012 - Depuis le début de la campagne électorale, les anglophones, qui représentent près de 8% de la population québécoise, ont été courtisés par la Coalition avenir Québec (CAQ), qui se présente comme leur solution de rechange au Parti libéral du Québec (PLQ). Mais dans les circonscriptions de l'ouest de l'île de Montréal, où les députés libéraux sont élus avec des majorités écrasantes, les anglophones tourneront-ils vraiment le dos au PLQ? À Pointe-Claire, les affiches électorales se font rares. Seuls quelques grands panneaux de Geoffrey Kelley, député libéral de Jacques-Cartier depuis 1994, décorent les artères de cette coquette ville. En format réduit, quelques affiches de Québec solidaire et du Parti vert se battent en duel sur les poteaux.

<http://www.lapresse.ca/actualites/elections-quebec-2012/201208/26/01-4568354-le-blues-des-anglos.php>

28 août 2012 - Jean Charest s'est engagé, lundi, à négocier avec Ottawa l'application de la loi 101 aux organismes fédéraux sur le territoire du Québec, antique revendication du Bloc québécois. La promesse risque de créer une onde de choc dans les milieux anglophones de Montréal. « Avec cette déclaration de M.Charest, je pense que les anglophones ont maintenant encore plus de raisons pour regarder la Coalition [avenir Québec] comme une option valable », a déclaré l'ancienne députée libérale fédérale Marlene Jennings, en entrevue au Devoir lundi soir. Cette dernière était passée à deux doigts de porter les couleurs de la CAQ à Montréal pour le scrutin du 4 septembre, mais avait soutenu récemment que tout compte fait, le PLQ protégeait bien la communauté anglophone.

<http://www.ledevoir.com/politique/elections-2012/357907/charest-pret-a-pousser-la-loi-101-plus-loin>

28 août 2012 - Samedi, je suis allé voter par anticipation au bureau du Directeur général des élections dans la circonscription électorale de Taschereau (région de Québec). Quelle ne fut pas ma surprise de constater que, sur la liste des candidats ainsi que sur le bulletin de vote, le parti de Jean Charest se présentait sous une appellation bilingue : Parti libéral du Québec/Quebec Liberal Party (les caractères employés sont de dimensions égales et le nom Quebec est même écrit sans accent)! Je suis allé vérifier ensuite dans la circonscription voisine de Jean-Talon pour constater, une fois encore, que le parti libéral se présentait sous la même appellation bilingue. La consultation des listes officielles sur le site du Directeur général des élections m'a révélé que le Parti libéral du Québec se nomme Quebec Liberal Party sur tout le territoire québécois et que c'est la seule des quatre formations politiques représentées à l'Assemblée nationale à employer une telle appellation bilingue.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/opinions/points-de-vue/201208/27/01-4568611-le-quebec-liberal-party.php>

28 août 2012 - «Stop! Stay there. Don't move.» Voilà comment a été accueilli un citoyen de Dollard-des-Ormeaux à son bureau de vote, hier. Après avoir voté par anticipation, Pierre Goyette a déposé une plainte au Directeur général des élections du Québec (DGEQ) et à l'Office québécois de la langue française contre le personnel, qui ne parlait qu'anglais. À son arrivée à l'école Wilder-Penfield, dans la circonscription de Robert-Baldwin, M. Goyette a été dirigé par le personnel vers le bureau de vote 101, en français. Lorsqu'il s'est approché, les deux employés derrière la table lui ont demandé d'attendre derrière une ligne tracée au sol, puisqu'un autre électeur se trouvait déjà dans l'isoloir. «J'ai continué parce que je me suis dit: on va finir par me parler en français. Ils se sont plutôt mis à faire des gestes pour réussir à se faire comprendre», raconte-t-il.

<http://www.lapresse.ca/actualites/elections-quebec-2012/201208/28/01-4568808-personnel-electoral-unilingue-anglophone.php>

28 août 2012 - Dès cet hiver, les résidents du manoir Summerset, à Summerside, auront l'opportunité d'aménager dans un nouveau foyer bilingue où les soins de longue durée seront offerts en français. Il y aura un voisinage bilingue, ou deux maisonnées, a déclaré le ministre de la Santé et du Mieux-être, Doug Currie.

<http://www.lavoixacadienne.com/New%20site/HTML/page%20suite%20article%203.htm>

28 août 2012 - Jean Charest recule sur la loi 101. Alors que lundi, il souhaitait clairement engager des négociations avec Ottawa pour faire appliquer la loi 101 aux entreprises à charte fédérale et aux organismes fédéraux, M. Charest dit maintenant qu'il voudrait simplement s'entretenir avec le gouvernement Harper et tous ceux qui «aiment cette langue-là» pour voir comment on peut renforcer la langue française au partout au Canada. C'est ce qu'il a précisé mardi matin en conférence de presse dans la circonscription de Bellechasse. La veille, il affirmait que pour atteindre l'objectif d'appliquer la loi 101 aux organismes fédéraux, il n'était pas nécessaire de «modifier la constitution», qu'une entente administrative suffisait. Le Bloc québécois et le NPD ont tenté ces dernières années d'arriver à un résultat apparenté, par voie législative, mais en vain.

<http://www.ledevoir.com/politique/elections-2012/357919/charest-recule-sur-la-loi-101-dans-les-organismes-federaux>

29 août 2012 - Jean Charest a effectué hier une volte-face au sujet de la loi 101. Alors que lundi il affirmait clairement vouloir engager des négociations avec Ottawa pour faire appliquer la loi 101 aux entreprises à charte fédérale et aux organismes fédéraux, M. Charest soutient maintenant qu'il voudrait simplement s'entretenir avec « tous ceux qui touchent à la langue française, qui l'aiment, cette langue-là, qui ont une responsabilité envers son rayonnement », pour voir comment on peut renforcer la langue française non seulement au Québec, mais partout au Canada. C'est ce qu'il a soutenu mardi matin en conférence de presse dans la circonscription de Bellechasse. La veille, à Québec, à la question « en entrevue au Devoir, vous avez dit que vous seriez prêt à considérer la possibilité d'appliquer la loi 101 aux organismes et aux entreprises qui sont à charte fédérale sur le territoire du Québec.

<http://www.ledevoir.com/politique/elections-2012/357973/loi-101-charest-corrige-le-tir>

29 août 2012 - À quelques jours de la rentrée, les 400 employés du Conseil des écoles fransaskoises (CEF) sont déjà de retour sur les bancs d'école. De mercredi à jeudi, ils participent à des sessions de formation dans le cadre du congrès du personnel du CEF, qui aura lieu au Pavillon Gustave-Dubois de l'École canadienne-française à Saskatoon. Le coup d'envoi du rassemblement sera donné avec une conférence d'ouverture sur l'enseignement des traités autochtones, livrée par le chercheur et l'animateur à la Première Chaîne de Radio-Canada, Serge Bouchard. L'enseignement des traités autochtones est une directive reçue du ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, a expliqué mercredi le directeur adjoint du CEF, Robert Lessard.  
<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/08/29/001-congres-conseil-ecoles-fransaskoises-enseignement-formation.shtml>

29 août 2012 - Depuis qu'il a débarqué à Québec en 1998, Jean Charest s'est mis les pieds dans les plats chaque fois qu'il s'est aventuré sur le terrain miné de la langue. Tout juste choisi chef du PLQ, il avait surpris tout le monde en expliquant très sérieusement que les Québécois avaient réussi à conserver leur langue et leur culture « parce que nos voisins des autres provinces canadiennes étaient des alliés, des amis, et non des étrangers ». Une déclaration pour le moins étonnante quand on se rappelait le rapport Durham (1840), la suppression des écoles françaises au Manitoba (1890), la suppression des droits des francophones en Saskatchewan et en Alberta (1905), le règlement 17 en Ontario (1912), etc. Plus près de nous, l'adoption de la Charte de la langue française (1977) avait été accueillie avec des cris d'indignation au Canada anglais, où elle était comparée aux législations nazies. Peu importe, le nouveau chef libéral soutenait que le ROC avait puissamment contribué à « agrandir l'espace francophone ».  
<http://m.ledevoir.com/politique/elections-2012/357970/le-champ-de-mines>

30 août 2012 - Le gouvernement Charest est allé trop loin en voulant imposer l'anglais intensif à tous les élèves de sixième année d'ici 2015, jugent le Parti québécois (PQ) et la Coalition avenir Québec (CAQ), qui veulent rectifier le tir. Le Parti québécois dénonce cette « mesure qui a été imposée sans consultation en faisant du mur à mur », selon Sylvain Gaudreault, porte-parole péquiste en matière d'éducation primaire et secondaire. Un gouvernement péquiste mettra un frein à l'anglais intensif, ajoute-t-il : « Il faut stopper l'implantation de cette mesure le temps de remettre sur pied les comités de travail. Il faut revoir l'ensemble de l'enseignement de l'anglais. Est-ce qu'on doit maintenir l'anglais en première année? C'est tout ça qu'il faut tenir en compte. »  
<http://www.lapresse.ca/le-soleil/dossiers/elections-quebecoises/201208/29/01-4569426-anglais-intensif-a-chaque-ecole-de-decider-disent-pq-et-caq.php>

1<sup>er</sup> septembre 2012 - La perspective de l'élection d'un gouvernement du Parti québécois (PQ), mardi prochain, après neuf ans de règne du Parti libéral du Québec (PLQ), attise les appréhensions de la communauté anglophone. Plusieurs Anglo évoquent même en privé ou en public la possibilité de prendre leurs cliques et leurs claques si la chef péquiste, Pauline Marois, est appelée à prendre la tête du prochain gouvernement. La possibilité d'un troisième référendum sur la souveraineté du Québec en moins de 35 ans et, surtout, le programme politique du PQ en matière d'identité préoccupent grandement plus d'un anglophone. « Je pense qu'un exode important nous attend... des personnes âgées bilingues qui sont effectivement restées en 1980 et 1995 ne souhaitent juste pas passer à travers cette connerie [«bullshit »] une troisième fois », a laissé tomber l'Executive Editor du quotidien The Gazette Raymond Brassard sur le réseau social Facebook.

<http://www.ledevoir.com/politique/elections-2012/358338/inquietudes-dans-la-communaute-anglophone>

1<sup>er</sup> septembre 2012 - Parti Quebecois Leader Pauline Marois tried Saturday to reassure members of the province's anglophone community on edge about the prospect of her party returning to power. Ms. Marois, whose sovereigntist party is leading in the polls ahead of Tuesday's election, has come under criticism for her plan to strengthen the province's language law, Bill 101.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/elections/sovereigntist-pq-leader-tries-to-reassure-english-speaking-quebeckers/article4514325/>

1<sup>er</sup> septembre 2012 - As the Parti Québécois scratches and claws its way closer to a possible majority government, they leave behind a path of destruction, and contempt for linguistic and religious minorities. If polls are correct and the PQ gains power, they would attempt to implement a charter of secularism, under which religious symbols would be banned from public institutions – unless, of course, those symbols are tied to Quebec's Catholic heritage, like the National Assembly's crucifix, which has been perched above the heads of lawmakers since 1936. One set of rules for *nous autres*, another for *les autres*. They would expand the reach of Bill 101 so that adult college students would be forced into French schools, when an increasing number of Francophones opt for higher education in English to make up for its absence at primary and secondary levels.

<http://fullcomment.nationalpost.com/2012/09/01/dan-delmar-francosupremacy-in-montreal-the-intolerant-pq-policy-du-jour/>

2 septembre 2012 - Pauline Marois n'entend pas céder aux pressions des opposants à un élément majeur du renforcement de la Loi 101 qu'elle propose: l'interdiction faite aux francophones et aux allophones de fréquenter le cégep anglais. La chef péquiste compare cette opposition à celle qu'a soulevée le gouvernement Lévesque en 1976 quand il a présenté son projet de Charte de la langue française. «L'argent public ne doit pas servir à angliciser les Québécois», a affirmé Pauline Marois. «C'était exactement la même attitude en 1976 quand le Parti québécois et M. Lévesque ont décidé d'adopter la Loi 101. C'était terrible pour notre parti. Mais aujourd'hui, nous sommes fiers de cette loi», a répondu Pauline Marois à un journaliste anglophone qui, le trémolo dans la voix, lui demandait en quoi la fréquentation à l'âge adulte d'institutions d'enseignement anglophones contribuait à angliciser les francophones.

<http://www.ledevoir.com/politique/elections-2012/358343/renforcement-de-la-loi-101-marois-entend-rester-ferme>

**International – Francophonie**

27 août 2012 – France : Alors que depuis 2006, la Ville de Carhaix (Finistère) délivre des livrets de famille bilingues français-breton, cette pratique vient d'être remise en cause par le ministère des Affaires étrangères et le ministère de la Justice. Institué dans le cadre de la charte Ya d'ar brezhoneg, ce livret bilingue édité par la Ville de Carhaix n'avait jusqu'ici posé aucun problème – 1500 familles en ont déjà bénéficié. Jusqu'au jour où un couple séparé dont les enfants sont nés à Carhaix, a entamé des démarches pour mettre à jour ses livrets de famille.

<http://fr.novopress.info/118312/langue-bretonne-la-legislation-de-la-terreur-toujours-en-vigueur/>

28 août 2012 - Loin de seulement promouvoir le français dans les situations où il cohabite avec d'autres langues, la diversité implique aussi pour les francophones la promotion des langues nationales dans les pays où le français est la langue officielle ou dominante. Le 3 et le 5 juillet dernier, l'Observatoire international des droits linguistiques a tenu à Québec un symposium dans le cadre du Forum mondial de la langue française. Les intervenants ont présenté l'expérience de pays de la francophonie en Amérique du Nord, en Amérique centrale et en Amérique du Sud, en Europe et en Afrique. Les organisateurs avaient confié à Michel Bastarache, ancien juge de la Cour suprême du Canada, avocat-conseil au sein du cabinet Heenan Blaikie et expert en matière de droits linguistiques, la responsabilité de présenter une réflexion de synthèse. La version écrite de ses propos est maintenant disponible.

<http://www.lexpress.to/archives/9326/>

**International – Minorités linguistiques**

30 août 2012 – Espagne : The N'ast association has reported that the public transportation company of Gijón, EMTUSA, has lately 'replaced the place names in Asturian for its Spanish equivalent.'

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20748>

31 août 2012 – United Kingdom : The Welsh government is to "carefully consider" a report by England's exams regulator after it refused to order exam boards to regrade English GCSEs. Ofqual acknowledged grade boundaries had changed part way through the year, but stood by a new June grading system in a row over results. The Welsh government is carrying out a separate review into GCSE results. Wales' main exam board, WJEC, said last week it had received 1,000 appeals about English language exam results.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-wales-19443995>

31 août 2012 – Guam : Next year, Guam will be instituting Public Law 31-45, which increases the teaching of the Chamorro language and culture in Guam schools. Currently, Chamorro language and culture courses are required throughout primary school and for one year of middle school. Over the next few years, the new law will expand the current requirements to include grades seven through ten. Chamorro, the indigenous language and culture of Guam, has long been subjugated by foreign rule. Almost all present-day Chamorro people are of mixed descent, and the Chamorro language has been influenced strongly by 300 years of Spanish rule. This new law is a step to help preserve the indigenous culture and language of the islands.

<http://www.openequalfree.org/guam-to-increase-education-in-indigenous-language-culture/15693>

31 août 2012 – Paraguay : Under the framework of the agreement signed by the Social Action Secretariat and the Language Policy Secretariat of Paraguay, the courses of Guarani addressed to civil servants have been started.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/20786>

#### **4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES**

##### **Ontario – Francophonie**

27 août 2012 - J'ai vu ma part d'injustices commises envers les francophones de l'Ontario dans ma vie et dans ma carrière. Quand on est né Franco-Ontarien, on vient au monde avec des gants de boxe aux poings et on se bat toute sa vie. C'est cliché, je le sais, mais c'est vrai. Mais la plus récente injustice commise envers des francophones de Parry Sound, Thunder Bay, Kenora et Frontenac me renverse. Elle me donne la nausée. Vous avez sûrement lu cette nouvelle - et l'excellent éditorial du collègue Pierre Allard - dans notre édition d'hier. Des parents francophones des quatre régions ci-haut mentionnées ont été forcés de parler anglais à leurs enfants lors de visites surveillées. Ils se sont fait dire par les Centres de visites surveillées, qui sont sous la responsabilité du Bureau du procureur général, de parler à leur enfant dans une langue que leur enfant ne comprend pas.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/chroniqueurs/denis-gratton/201208/27/01-4568476-la-nausee.php>

##### **Canada – Francophonie**

30 août 2012 - Le nombre sans cesse grandissant de familles anglophones ontariennes qui choisissent l'Outaouais pour profiter des généreux programmes sociaux du Québec mettent en danger la survie de la langue française dans la région, croit le candidat péquiste dans Hull, Gilles Aubé. « Le français est menacé depuis longtemps en Outaouais, dit-il. Le coût de la vie plus bas, le prix des maisons moins élevé et les services qu'on offre aux familles comme les garderies à 7 \$ est très attirant pour de plus en plus d'Ontariens. C'est pour ça qu'il faut prendre les mesures nécessaires pour protéger notre langue, tant au niveau national que local. Les Ontariens sont les bienvenus, mais ils doivent comprendre que nous sommes une nation à majorité francophone et dont la langue officielle est le français. Ils doivent bien comprendre cela. Le bilan des libéraux en matière de défense et promotion de notre langue est lamentable et il faut y remédier. »

<http://www.lapresse.ca/le-droit/dossiers/elections-quebecoises-2012/201208/29/01-4569432-les-anglophones-dottawa-menacent-le-francais-en-outaouais.php>

##### **International – Minorités linguistiques**

29 août 2012 – South Africa : In mid-August the national airline, South African Airways (SAA), put up online advertisements for the training of cadet pilots. The trade union Solidarity put in two applications with exactly the same qualifications and backgrounds except for one crucial fact: One was white and the other black. The white applicant immediately received a rejection letter while the black applicant progressed up the vetting system. A massive storm broke out over the issue, with South Africa's largest opposition party, the Democratic Alliance, saying the practice takes "our reconciliation project backwards".

<http://www.bbc.co.uk/news/world-africa-19402353>

## 5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

### **Canada – Francophonie**

29 août 2012 - La nomination de l'unilingue anglophone Michael Ferguson comme vérificateur général est maintenant contestée en Cour fédérale par un ancien ministre libéral qui la juge « non seulement illégale mais également inconstitutionnelle ». De l'avis de Jean-Jacques Blais, la nomination d'un unilingue anglophone viole la Charte des droits et libertés, de même que la Loi sur les langues officielles, qui garantissent normalement un statut égal aux deux langues officielles du Canada de même que le droit des citoyens d'être servis par une institution fédérale dans la langue de leur choix. « Le fait de favoriser l'une ou l'autre des deux langues officielles en nommant une personne unilingue à titre d'agent du Parlement du Canada contrevient à la fois à la lettre et à l'esprit de la dualité linguistique canadienne enchâssée dans la Charte et protégée par la Loi », plaide M. Blais dans sa demande déposée lundi.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/357978/un-ex-ministre-liberal-porte-plainte-en-cour-federale>

## 5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADEMIQUE

### **Canada – Francophonie**

30 août 2012 - Les élèves des écoles primaires d'immersion reprennent les cours cette semaine et leurs écoles auront beaucoup à leur offrir. Si vous vous intéressez à la langue française dans vos études et que vous êtes dans une école d'immersion, l'année 2012–2013 promet d'être chargée. Il y a aussi du changement puisque tant à l'école St-Joseph qu'à l'école J.H. Sissons, de nouveaux enseignants entreront en fonction. École St-Joseph La Commission scolaire catholique de Yellowknife a tout d'abord officialisé un partenariat avec le coordonnateur Étienne Croteau de l'organisme Jeunesse TNO. L'école St-Joseph prendra ainsi part au fameux projet L.A.M.A lancé par Jeunesse TNO l'année dernière et mettra ainsi sur pied un conseil scolaire entièrement francophone, puisque seuls les jeunes en immersion de cette école à double voie pourront en faire partie.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Une-rentree-tres-francophone-201208301340/default.aspx#article>

30 août 2012 - Le 20 septembre, le Cabinet du recteur, l'Institut des langues officielles et du bilinguisme, la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques et l'Institut d'études canadiennes de l'Université d'Ottawa présenteront un forum universitaire sur le thème du bilinguisme. Un symposium, intitulé Justice et services en français en Ontario : bilan et perspectives, ouvrira ce forum et réunira trois membres du corps professoral de l'Université d'Ottawa :

[http://www.recteur.uottawa.ca/evenement-details\\_235.html](http://www.recteur.uottawa.ca/evenement-details_235.html)

**International** – *Minorités linguistiques*

27 août 2012 – United States : The National Science Foundation (NSF) and the National Endowment for the Humanities (NEH) has recently awarded 32 institutional grants to support the organizations' Documenting Endangered Languages program, and two SIUE professors, Associate Professor of Linguistics Dr. Kristine Hildebrandt and Geography Professor Dr. Shunfu Hu, have been awarded grants to participate in this program. Hildebrandt and Hu were awarded this grant in February, but their research officially began this past summer.

<http://thisweekincas.com/2012/08/27/siue-professors-granted-five-year-study-of-endangered-languages-and-geography-in-nepal/>

28 août 2012 – New Zealand : A world-renowned expert on language revival says the loss of language is more damaging than the loss of land for indigenous peoples, and governments are likely to come under increasing pressure to compensate indigenous peoples for this loss too. Professor Ghil'ad Zuckermann is Chair of Linguistics and Endangered Languages at the University of Adelaide, and an authority on the Hebrew revival movement, which turned an historical sacred language into the national language of Israel with millions of native speakers, including Professor Zuckermann himself. He'll be giving a free public lecture at the University of Waikato next month [Monday 10 September], where he'll discuss the importance of revitalising languages and the establishment of a new universal discipline - revival linguistics.

<http://www.voxy.co.nz/national/language-revival-expert-calls-native-tongue-title/5/132952>

30 août 2012 – United Kingdom : A scheme is being planned for an online Skype link-up to help people in their efforts to learn Manx Gaelic. Language officers from the Isle of Man want to establish it to help people who cannot get to classes. The move comes after a series of inquiries from speakers from as far afield as Australia, the US and Canada. Manx language officer Adrian Cain said: "The most successful speakers are the ones who get together with others to practise and just give it a go." He added: "That is why something like this could be really helpful.

<http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-isle-of-man-19424583>